
CR – LACRALO SHOWCASE

Monday, March 12, 2012 – 19:00 to 20:00

ICANN - San Jose, Costa Rica

Jose Arcé: Bonsoir, de la part du groupe [touristique] de l'institut du groupe Costa Rica de l'électricité, nous allons vous présenter une danse typique de la zone de la région de San José avec les costumes de la région de Arabia qui représentent donc la culture du café, la plante qui a donné sa richesse à Costa Rica.

(Musique)

Jose Arcé: Bonsoir à tous, je vous souhaite la bienvenue, je suis Jose Arcé, le président de LACRALO.

Je suis très heureux de voir autant de monde ce soir ici. Nous célébrons notre show case ce soir, et pour nous c'est un peu une fête, nous voulons vraiment que ce soit une fête, nous voulons que vous nous reconnaissiez.

Nous sommes une organisation composée de 38 associations qui représentent les intérêts des usagers, les utilisateurs finaux d'internet et LACRALO a été la première structure de l'ICANN qui a été créée, c'est la structure qui a le plus grand nombre d'associations accrédités au sein d'ICANN.

Remarque : Le présent document est le résultat de la transcription d'un fichier audio à un fichier de texte. Dans son ensemble, la transcription est fidèle au fichier audio. Toutefois, dans certains cas il est possible qu'elle soit incomplète ou qu'il y ait des inexactitudes dues à la qualité du fichier audio, parfois inaudible ; il faut noter également que des corrections grammaticales y ont été incorporées pour améliorer la qualité du texte ainsi que pour faciliter sa compréhension. Cette transcription doit être considérée comme un supplément du fichier mais pas comme registre faisant autorité.

Nous sommes donc très orgueilleux de cette situation. Beaucoup de gens travaillent pour les utilisateurs internet ici, auprès d'ICANN et aujourd'hui nous avons la possibilité d'avoir 28 représentants des 38 associations qui sont ici présent.

Donc je suis très content, et je veux le souligner, et j'espère que nous pourrons vous transmettre, à travers ce show case qui va durer une heure, ce grand bonheur que nous ressentons.

Donc LACRALO, comme je vous l'ai dit, avec 38 associations accréditées, représente 13 pays de l'Amérique latine et des Caraïbes, et nous voudrions représenter d'avantage de pays, nous vous demandons de venir, de venir nous voir à LACRALO, de venir voir comment nous travaillons.

Nous voulons que vous vous joignez à nous, que vous nous souteniez, que vous nous critiquiez aussi, tous les commentaires sont les bienvenues.

LACRALO est ouverte à vous tous pour que vous veniez nous voir et pour que vous vous joigniez à nous, ou simplement pour que vous collaboriez avec nous.

Bien, maintenant, on ne va pas prolonger les choses, il y a beaucoup de surprises ce soir, donc nous allons passer au premier orateur que nous avons ce soir, donc, nous allons passer au premier orateur que nous avons ce soir Sébastien Bachollet.

C'est un plaisir pour moi de le présenter. Sébastien appartient au directoire de l'ICANN, il a été élu par At-Large et par ALAC. Donc c'est parti, Sébastien vous avez la parole.

Sébastien Bachollet:

Merci beaucoup José. Je suis donc Sébastien Bachollet, membre du directoire.

Il y a 5 ans, LACRALO a signé le premier mémorandum d'entente pour la création d'un RALO à San Paulo, et vous avez marqué le chemin pour les autres RALOs, pour que les autres RALOs soient créés à leur tour, et pour permettre aussi la création de la structure finale d'At-Large et de ALAC.

C'était un moment très important pour nous. Les autres ont été créés en mars et en juin pour NARAALO.

Toutes ont été créées en moins de 6 mois. Donc, après 3 ans, il y a eu une assemblée générale pour tous les RALOs au Mexique, en 2009, lors du premier sommet des structures At-Large, qui a eu beaucoup de succès.

Lors de la dernière réunion, AFRALO a ouvert la route pour une nouvelle interaction pendant les meetings, pendant les réunions de l'ICANN.

J'ai tout mis entre vos mains, il faut que ça avance, si ça n'avance pas, ne comptez pas sur moi pour vous dire d'avancer la diapositive.

Donc, AFRALO a ouvert la route pour une nouvelle réunion d'ICANN avec un grand nombre d'activités pendant la réunion.

LACRALO a suivi le RALO suivant, avec l'organisation de formations de compétences, ateliers, assemblées générales, et tout cela en plus des activités d'At-Large et des activités générales d'une réunion de l'ICANN.

Il semble que ses utilisateurs finaux veulent davantage d'interactions pendant une période très courte, et c'est très bien.

Je suis vraiment content que ICANN soit capable au niveau de la région, et de fonctionner, et je suis content de savoir qu'à la fin de la semaine, nous allons voir le travail que vous avez fait, et son impact.

Nous allons voir une augmentation de la participation pendant cette réunion, mais aussi, dans le futur avant la prochaine réunion à Prague.

Donc je veux vous remercier pour votre activité, pour votre participation, j'espère que nous allons continuer à travailler ensemble et que nous aurons beaucoup de succès dans notre travail, que notre travail sera une réussite. Merci beaucoup et merci dans toutes les langues.

Une des choses que vous ne savez peut être pas, il y a seulement un mois qu'on a réussi à avoir le feu vert pour mettre en place toutes ses activités qui ont été organisées ici.

Les volontaires de cette région ont vraiment relevé ce défi en organisant ce show case mais en plus ils ont travaillé pendant de nombreuses heures, ils ont fait de l'assemblée générale pour travailler sur tout ce qu'il faut organiser.

Ils ont organisé des sessions de formation de compétences qui vont permettre aux utilisateurs d'internet d'obtenir une contribution de la part de cette région, de façon plus intelligente, pour permettre aux gens de mieux avancer, de mieux travailler.

C'est du travail tout ça, et les gens ici sont tous des volontaires. Attention ! Ils ne sont pas payés pour faire le travail, ils ont aussi un autre travail à côté, on oublie souvent cela: Ils le font parce qu'ils croient vraiment dans ce modèle que ICANN représente. Bravo à tout le monde.

Vous n'êtes pas venu me voir parler, donc je dis merci à tous pour votre présence, pour votre soutien envers la région de LACRALO, et je vous laisse.

José Arcé:

Merci beaucoup Olivier. C'est un plaisir pour moi maintenant de présenter notre prochain invité: Rod Beckstrom qui est le président et le directeur général de l'ICANN.

Rod, bienvenue. Merci pour votre présence.

Rod Beckstrom: Merci beaucoup José. Je suis ravi d'être ici avec vous pour le 2ème show case de LACRALO.

C'est un show case des RALOs qui sont devenus un événement traditionnel et d'habitude j'aime bien entendre parler et voir ce qui est typique de chaque pays.

Merci d'être venu et merci de participer à nos activités de portée. Jose Francisco Arcé et Dev Anand Teelucksingh et les autres membres de LACRALO qui organisent aussi les événements à venir.

On va voir les voix des différents acteurs latino-américains et des caraïbes et j'aimerais bien voir sur quoi vous êtes en train de travailler.

Ceci est très bon pour les réunions d'ICANN de recevoir cette participation active de la société civile et de la communauté d'ICANN.

Je suis très reconnaissant du travail que vous faites dans toute la région, ceci fait une grande différence. Je veux aussi remarquer, avant de présenter le ministre qu'on a ici parmi nous, je veux vous faire noter comment la présentation de ce matin a été historique et exceptionnelle.

Je parle bien sûr de la présentation de la présidente [Conchia]. C'était une représentation merveilleuse et je trouve que ceci nous a aidés à définir où la voie d'internet en est et c'était une grande inspiration pour moi de voir aussi comment l'argent travaille dessus.

Je vais vous présenter le ministre Alejandro Cruz de l'académie des sciences du Costa Rica.

Avant de devenir ministre dominant, il a travaillé dans différentes positions dans l'institut des technologies du Costa Rica, il a été président de l'université de 1995 à 2003, et avant ceci il a été associé avec le conseil de réacteurs nationaux et le conseil national de haute technologies.

Il a un master en technologies de sciences de l'université de Syracuse, il est un ingénieur chimique de l'université du Costa Rica et ceci est merveilleux pour les autres activités que je sais qu'il fait parce qu'il est un grand expert et il produit beaucoup grâce à ses connaissances dans toutes les activités scientifiques.

Donc, il utilise très bien ses degrés et tous ses titres académiques. C'est un honneur pour moi de présenter le ministre Cruz. Merci beaucoup, et merci d'avoir organisé tous ces évènements.

(Applaudissement)

Alexandro Cruz:

Bonsoir à tous et à toutes. Merci beaucoup Rod, merci beaucoup José Francisco Arcé, Sébastien Bachollet, Olivier Crépin-Leblond, merci à Mr. Raul Echeberria. Merci à monsieur Steeve Crocker aussi, qui est ici présent qui nous accompagne.

Costa Rica, en tant qu'état démocratique de droit, est honoré de pouvoir recevoir cette réunion d'ICANN.

La gouvernance d'internet qui s'est développée au sein d'ICANN est un exemple de participation démocratique, d'actions individuelles, et surtout d'inclusion de toutes les perspectives personnelles et collectives.

L'Amérique latine s'est développée avec un rythme de 1200% d'utilisateurs en plus par an ce qui nous 3 éléments clés pour analyser l'importance de LACRALO actuellement.

Pour profiter de la technologie numérique, on a ce qui a permis de créer un bien être politique et social, les technologies numériques basées sur la connectivité transforment les espaces d'apprentissage.

Ce qui permet une réduction matérielle de la pauvreté et ce qui permet de créer des richesses et de propager les moyens pour satisfaire les besoins individuels financiers et personnels de la population.

Dans ce sens, l'internet permet de découvrir chez chaque citoyen, un porteur de talent particulier, ce qui permet d'identifier des

ressources clés, non seulement pour l'Amérique latine, mais aussi pour le reste du monde.

La philosophie de LACRALO est d'At-Large dans ICANN, est de transformer les opinions des usagers en personnes qui vont utiliser les bénéfices d'internet, mais surtout internet qui représente une grande valeur pour le processus de décision portant sur le futur de la technologie la plus importante de ce 21ème siècle.

Dans ces efforts nous devons mettre l'accent sur ce que la technologie numérique et la connectivité considérée comme un conduit de type technologique donne par rapport au processus démocratique.

D'abord une certaine profondeur dans ce processus démocratique. Un processus impersonnel basé sur la représentativité à beaucoup de niveaux et internet, par conséquent, permet à toutes les communautés de présenter leurs propres intérêts, de participer au processus de décision au niveau local et au niveau global, et en général d'assumer une position active plus que passive ou réactive face aux changements.

Ensuite l'expansion: l'internet a transformé les concepts de distances et de temps, d'obstacles en avantages compétitifs, et la capacité de diminuer les brèches physiques pour les communautés qui répondent aux besoins par exemple comme des difficultés physiques, ou pour les communautés rurales, l'accès aux nouvelles

cultures, la médiation des conflits internationaux, la transparence au niveau de l'état.

L'Amérique latine, grâce à un héritage culturel qui apparaît à partir de la diversité ethnique et de pensées, est un réservoir de connaissances qui va de la partie biologique à la partie artistique, de la partie sociologique à la partie technologique, et Costa Rica, depuis 15 ans, a parié fortement sur un développement basé sur le capital humain.

Un capital qui à travers la technologie est renforcé et qui est compatible avec la structure de l'ICANN en terme de 4 principes:

L'équité sociale, puisque cela se base sur la reconnaissance de l'aspiration selon laquelle chacun des citoyens peut atteindre son épanouissement personnel et le meilleur, le plus grand bien être possible.

La diversité, une condition nécessaire pour qu'à partir de l'égalité des chances on puisse identifier, sélectionner, les meilleures idées et les développer.

L'innovation aussi, dans la mesure où l'utilisation de technologies numériques et d'internet permettent d'optimiser les processus de transfert de connaissances soutenues par des outils technologiques de pointes vers des applications concrètes qui répondent aux besoins de la société en générale.

Finalement, l'identité. Si l'on considère que chacun des groupes représentés à un caractère unique qui le définit et dont le respect constitue la base des potentiels, l'appartenance qui est essentielle pour garantir la sécurité des responsabilités.

Donc, dans ce contexte, le défi pour l'Amérique latine, et en particulier pour Costa Rica, du point de vue des politiques et de la gouvernance d'internet, c'est d'assurer que la direction de son développement technique et politique sont compatibles avec les plus grandes inspirations de l'esprit humain.

A long terme, en incluant une conscience claire à propos du rôle de la technologie dans la préservation des ressources naturelles et de l'environnement, étant donné que ces derniers sont fragiles et qu'ils ne sont pas infinis.

De cela et du fait que internet doit être une ressource universelle, neutre, permettant de combattre les inégalités et de connaître les talents de la région, pour que l'Amérique latine, qui est avide d'exemple de succès, de personnes, d'organisations, qui avec leurs actions positives puissent donner lieu à une inspiration, créer un développement de l'internet, qui est plus qu'un modèle, qui est une source pour que le génie et la sensibilité donne lieu à un monde meilleur.

Le cinéaste allemand Fritz Lang, dans son film Métropolis de 1927 dit que le médiateur est le cerveau et les mains doivent être le cœur.

Je vous souhaite à tous une bonne réunion de LACRALO et d'après ce que j'ai compris c'est la deuxième réunion qui a lieu comme show case donc bravo, merci beaucoup, et bonsoir à tous.

José Arcé: Merci monsieur le ministre de votre discours. Je vais vous présenter maintenant notre prochain orateur, c'était vraiment une grande surprise de l'avoir ici, c'est un honneur d'avoir parmi nous Steeve Crocker, le président du directoire de l'ICANN.

Steeve Crocker: Je vois que je suis beaucoup de présentation comme celle que José vient de faire, et je ne me sens pas à l'aise avec ceci, mais en fait j'ai eu la chance d'être dans l'endroit indiqué au moment adéquat lorsqu'on a créé internet et l'association, et même si c'était un projet technique, on a compris tout de suite qu'il aurait un effet social direct et fort.

On a changé, on a muté en un réseau de gens qui sont ensemble et c'est un bon exemple de ce phénomène ce que la communauté At-Large d'ICANN est devenue et ce qu'on a fait ici, c'est un bon exemple.

On travaille tous pour construire des organisations. On le fait naturellement, quand on voit la croissance de la technologie et l'amélioration et puis on s'organise.

L'un des organisateurs les plus prolifiques de la région est Raoul, le directeur exécutif de LACNINC, c'est l'organisation qui réunit et contrôle l'allocation des espaces dans la région.

J'ai le privilège d'avoir visité LACNINC et ils m'ont épatés avec leurs progrès qu'ils ont fait en si peu de temps, c'est une opération très bien organisée, totalement efficace, c'est incroyable.

Raoul préside aussi la société internet, l'ISOC, c'est une société de 20 ans d'âge, elle a une portée mondiale. En fait, je vais faire un petit sondage ici, combien d'entre vous appartiennent à l'ISOC? Oui, je le présentais. Je ne vais pas expliquer ceci. On va sauter à la partie suivante.

Je vois Raoul partout où je vais parce qu'il fait partie de chacune des parties qui composent la société et qui la font avancer.

Au tout début, il avait un diplôme en science de technologies de l'information, et bien sûr, il vient de nous aider à nous organiser. Raoul?

Raoul Echeberria: Bonsoir à tous, j'ai traité mon discours en espagnol, mais ce n'est pas parce que je pense que c'est une langue plus importante, même pas par le fait d'être ici au Costa Rica où on parle Espagnol.

Je vais parler en espagnol parce que c'est ma langue maternelle et parce que l'on a ici le service d'interprétation, qu'il me semble,

qu'à chaque fois qu'on a ce service, il faut en profiter pour avoir l'occasion de nous exprimer dans notre propre langue, et c'est la façon dont on le fait mieux, parce que cela nous permet de profiter justement de la diversité culturelle à laquelle nous sommes parvenu par ce type d'organisation qu'est l'ICANN.

Je viens d'une organisation, le LACNIC, c'est une organisation qui justement valorise, non seulement valorise, mais aussi tient compte de la question de la diversité culturelle.

C'est une organisation qui tente, qui vise à ne pas être une organisation qui ne parle que dans une langue.

C'est une organisation qui se veut multilingue. Nous essayons que toutes les personnes de la communauté puisse participer à notre travail dans une des langues officielles qui sont l'anglais, le portugais, l'espagnol, et puis nous produisons aussi des contenus en français pour voir aussi et inclure la partie francophone de notre communauté.

Je vais vous raconter une petite anecdote d'ailleurs. Tiens. Probablement peu d'entre vous le savent, mais j'ai eu l'honneur d'être la première personne au cours d'une réunion de l'ICANN qui a parlé dans une langue qui n'était pas l'anglais.

Dans la réunion de Santiago de Chile en 1999, il y avait bien sur un service de traduction simultanée, c'était la première fois que l'on offrait ce type de services aux réunions de l'ICANN, et je voyais

que tous mes collègues qui étaient hispanophones prenaient le micro et commençaient à parler en anglais, et moi je ne parle pas très bien l'anglais, et puis aussi, en 1999, je parlais encore moins bien l'anglais que ce que je parle aujourd'hui, je dois le reconnaître.

Eh bien je dis que puisque on a un service de traduction simultané, autant en profiter. J'ai pris le micro et j'ai dit: je vais parler en espagnol.

Et j'ai dû attendre 5 minutes que tout le monde aille chercher ses écouteurs à l'extérieur de la salle, parce que personne n'avait prévu que quelqu'un parle dans une autre langue, qui ne soit pas l'anglais, vous vous rendez compte?

Voilà, c'est un petit souvenir. Et la personne qui était après moi, qui parlait après moi, était [Amadéo Abrille], et lui aussi il a pris la parole en espagnol après moi.

Il a parlé quelques minutes après moi. Quand on dit « Qui est le premier arrivé sur la lune? Et qui est le deuxième? » Et bien Amadeo c'était le deuxième. C'est dommage qu'il ne soit pas là d'ailleurs.

Donc LACNIC est une organisation, comme beaucoup d'entre vous le savent je pense, on diffuse beaucoup cela puisqu'on a 10 ans cette année.

Au mois d'octobre de l'année 2002, dans la réunion de Shanghai, le directeur d'ICANN a reconnu officiellement LACNIC comme le 4eme registre régional, à cette époque-là, et c'est une histoire intéressante de croissance à travers ces années.

On a commencé à l'origine, on avait un bureau de 13 m². Et du fait je dirais que les seuls témoignages photographiques que nous avons de ce bureau ont été pris par l'appareil photo de l'ordinateur parce qu'à cette époque-là on n'avait même pas d'appareil.

Donc Ray [Pulse] est venu, c'est lui qui a pris les 2 photos qui nous restent de cette époque-là.

Au cours de la première année de travail, on avait un budget de 151 450 dollars, et avec cet argent-là, on a essayé de parcourir le monde pour être présent dans les forums où il fallait être présent.

Je ne sais pas comment on a fait d'ailleurs. On avait 2 fonctionnaires, 2 personnes qui travaillaient avec nous, donc Arianna, qui est au fond là, qui est une des premières personnes qui a travaillé avec nous, et maintenant, 10 ans plus tard, on a une organisation avec presque 40 personnes qui travaillent à nos côtés. On est sur le point d'inaugurer au mois d'avril notre nouveau bâtiment avec 1200 m² disponibles pour nos bureaux et nous avons un budget de 5 millions de dollars par an, donc on voit qu'il y a eu quand même pas mal de changements.

Comme je l'ai dit aujourd'hui lors de l'ouverture de ce congrès de San José, les premiers pionniers de l'internet, ceux qui ont commencés avant moi, avaient eu cette vision de créer une organisation pour administrer les adresses IP, mais aussi pour être un catalyseur de développement de l'internet de la région, et nous avons essayé de respecter cette vision, et c'est quelque chose dont nous tenons compte encore aujourd'hui.

Ça appartient à notre vision, à notre mission, et à la définition de notre mission, à notre charte, et c'est un petit peu quelque chose qui fait partie de la culture de notre organisation.

Aujourd'hui nous avons beaucoup de projets. 40% du budget de LACNINC est destiné à des activités dont l'objectif est la promotion du développement de l'internet dans la région.

Parmi ces derniers, on a un programme qui s'appelle Frida, qui est très connu. On a déjà consacré un million et demi de dollars pour financer les projets de recherches dans le domaine des TIC.

Plus de 50 projets dans toute la région dans laquelle nous travaillons, Amérique latine et les caraïbes.

Dans toute la région, j'insiste la dessus, parce qu'on a des fois l'impression qu'il y a des pays ou des zones qui sont un petit peu laissées de côté, mais nous avons vraiment voulu travailler dans tout la région, et au cours de ces 2 dernières années, nous avons octroyés des prix à des projets innovateurs dans les domaines des

TIC et en 2011, nous avons présenté au forum de gouvernance de l'internet des représentants de ces projets qui, très souvent, étaient des personnes qui développaient des projets de connectivité par exemple avec des communautés de l'intérieur des pays de la région et ils ont eu l'occasion de se présenter devant un forum comme l'IGF à Nairobi et voir les leaders de l'internet mondial, les penseurs qui promeuvent les idées, qui sont à la base d'internet et pour eux ça a été vraiment une expérience fantastique.

Nous avons un autre projet qui s'appelle [EMPADO] par lequel nous avons développé un ensemble de matériel d'utilisation libre, gratuit, pour l'entraînement, pour la création de CERTs qui est disponible en espagnol, en portugais et en français pour être utilisé dans d'autres régions aussi, avec des pays en développement, dans la région de LACNIC mais aussi dans d'autres parties du monde.

Il s'agit d'une construction collective qui a été faite, basée sur ce matériel-là. C'est un projet qui est tout à fait innovant.

Aujourd'hui, on crée des outils de coordination de systèmes qui donnent beaucoup de bons résultats en Amérique latine et aux caraïbes.

On a aussi un projet qui nous a permis de multiplier plusieurs serveurs racines en Amérique latine et aux caraïbes et nous sommes sur le point de signer un accord avec d'autres opérateurs.

Nous espérons cette semaine que nous pourrions conclure un accord avec ICANN pour pouvoir multiplier ces activités dans notre région à travers un effort conjoint, et nous voulons faire des investissements dans ce domaine.

Nous dépensons chaque année, nous avons des programmes de bourses chaque année pour participer aux réunions de LACNIC, aux réunions préparatoires de l'IGF, aux réunions de différents types.

Il y a environ 250 milles dollars qui sont consacrés à ce programme de bourse pour la région Amérique latine et caraïbes, outre les efforts de formation que nous faisons, de maintenance, de forum, pour notre présence à certaines réunions, et l'aide du processus de Start up pour d'autres organisations qui travaillent avec nous dans la région et qui ont eu l'occasion d'être créés après LACNIC et qui ont besoin de nos compétences pour pouvoir consolider leurs fonctions.

Nous avons faits des accords de coopération pendant les phases initiales de CLARA, qui est le réseau académique, un des réseaux avancés avec LAC AX, association latino-américaine de trafic sur internet.

Je voudrais maintenant, au cours de ces dernières minutes qui me restent, vous parler aussi de quelque chose que Steeve Crocker dans son introduction, je suis le président du directoire d'ISOC, et de ce point de vue-là, j'ai l'orgueil de voir vraiment le nombre de

chapitres que nous avons en Amérique latine qui ont participé au niveau de la structure de LACRALO, et je pense que c'est fondamental justement, et c'est l'objectif que l'ISOC possède, que l'ISOC a choisi.

C'est-à-dire promouvoir la génération de compétence, générer les compétences, soutenir l'insertion davantage de gens dans notre communauté et au sein du processus international.

Donc je voudrais conclure sur quelques mots sur internet en général.

Aujourd'hui, je me souvenais de quelque chose. En 1990, je travaillais dans un institut de recherche de l'élevage et de l'agriculture en Uruguay, et toutes les semaines je faisais un voyage de 400 km en bus.

Je travaillais sur l'accès aux bases de données à distance, les projets, voir comment on pouvait se connecter à internet, on utilisait des modems de 300, 600 1400 Mo, et chaque fois que le bus passait dans un petit village, des petits villages avec très peu d'habitants, quand on voyait les gens qui vivaient dans leur réalité de petit village, moi j'ai pensé:

« Je n'ai pas choisi le bon travail. Ce que je fais ne sert à personne, ça ne sert à rien, la vie de ses gens n'a rien à voir avec mon travail, ce que je fais n'a aucun impact sur leur vie ».

Maintenant quand je passe dans ces mêmes petits villages, grâce à la mise en œuvre des projets d'un ordinateur portable par enfant, on voit des enfants qui passent à cheval avec leur ordinateur portable qui pend de la selle de leur cheval.

On voit des enfants qui travaillent avec leur ordinateur portables sur des places publiques, et des messieurs, des dames, des paysans, qui utilisent l'ordinateur de leurs enfants pour essayer de développer leurs activités commerciales, etc.

Donc, je vois que le monde a beaucoup changé dans mon pays, et je me rends compte que je me trompais que je pensais que ce que je faisais, que ce que nous faisons, tous ensemble ceux qui sont ici présents à cette réunion quand nous pensions que ça n'avait pas d'impact sur la vie des gens, nous nous trompons.

Et c'est pour ça que je dis, il est logique quand on voit qu'il y a des sanctions, dans différents aspects de la politique, on voit que c'est logique, car internet c'est quelque chose qui n'appartient pas seulement à quelques personnes, c'est quelque chose qui a un impact sur la réalité de toute la population, de toute notre société parce que cette technologie atteint le monde entier dans tous ses petits recoins.

En Amérique latine nous avons une d'internet pénétration de 37%. Je pense que dans les 3 prochaines années à venir, nous allons nous retrouver avec une pénétration moyenne de 60%, ce qui

signifie que dans certains pays, on va atteindre des niveaux qui seront ceux des pays développés en Amérique latine.

Si on continue avec ce niveau de croissance actuel, si on peut affronter la crise, et continuer à surfer comme on le fait sur la vague, on en sera à ce point-là, ce qui veut dire qu'on va incorporer des millions d'internautes.

Il faut voir d'où viendront ces internautes, je pense que vous avez un rôle important à jouer, pour que cette croissance soit une croissance qui ne donne pas lieu à davantage d'inégalité de chances, au contraire qui donne davantage d'égalité des chances pour tous, que cette croissance soit la plus distribuée possible dans votre région.

Il y a beaucoup de défis, l'universalisation de l'accès, le renforcement de la citoyenneté, la consolidation de la citoyenneté à travers la technologie, l'égalité des chances, les nouvelles générations, créer une nouvelle génération d'enfants, de jeunes qui auront les outils pour donner une meilleure société dans le monde futur.

Vous m'avez déjà entendu dire que beaucoup pensent que cette année, cette décennie est celle de l'Amérique latine et des caraïbes et il me semble que c'est le cas.

On a un niveau de développement qui est vraiment assez nouveau pour l'histoire de notre région, maintenant nous avons un

processus migratoire qui va dans l'autre sens, des citoyens des autres pays qui étaient partis vivre en Europe, reviennent vivre dans notre région, et des personnes d'autres régions viennent s'installer dans notre région.

Alors comment on fait pour soutenir ce niveau de croissance et de développement, et bien pour cela nous avons besoin d'un bon niveau de technologie, d'une technologie solide et stable qui puisse continuer à se développer.

Pour accompagner ce développement humain, social, économique et pour cela il est fondamental d'avoir une maintenance, un entretien, un renforcement des modèles des multi parti prenantes et des gouvernances pour internet.

Non seulement au niveau de l'administration des ressources critiques d'internet, mais aussi pour la gouvernance en général pour la génération de la politique liées au développement de la société d'information, et dans ce sens je pense que vous les organisations qui représentaient les usagers de la région, je pense que vous avez un rôle fondamental à jouer.

Et c'est pour ça qu'il me semble que cette expérience de LACRALO qui vise à créer des synergies entre vos associations est un outil qui a un immense potentiel.

Je vous souhaite vraiment énormément de succès et que vous puissiez utiliser cet outil de la meilleur manière possible pour

finances du directoire d'ICANN et le TFO d'ICANN aussi qui est ici qui a facilité toute ces réunions pour nous.

(Appaludissement)

Le premier principe directeur de LACRALO se fait en mécanisme à promouvoir et garantir que les utilisateurs régionaux fixent des idées de la politique régionale des ICANN.

Nous pensons un peu à qui sont ces utilisateurs régionaux auquel LACRALO veut atteindre, pour moi l'utilisateur cible et les utilisateurs finals et déjà qui ne sont pas même en ligne encore.

LACRALO a une vocation pour être et pour atteindre les utilisateurs finals et pour surpasser les limites de l'ordre du jour, de l'économie, de l'accès de la religion, de la langue, les capacités, la culture et les politiques.

Mais pour accomplir sa vocation LACRALO a aussi des devoirs sénateurs les étapes régionales d'être rentable transparent honnête positive responsable, éthique, précise et de résister les manipulations c'est seulement à travers la bonne voie et en évitant les problèmes qu'on pourra progresser merci.

José Arcé:

Merci Cintra. Notre prochain orateur est un autre membre de la région, c'est Mr. Sergio Salinas Porto.

Sergio Salinas Porto: Voir il y a tellement de gens, on ne voyait pas qu'il y avait tellement de monde de là où j'étais assis.

Je me présente, je suis Sergio Salinas Porto. Je suis membre d'ALAC.

Pour cette région, on la connaît tellement, c'est une belle région. Le LACRALO, c'est l'Amérique Latine et les Caraïbes.

Ma localisation avec laquelle j'ai commencé à participer à ICANN est Internauta.

C'est l'association argentine des utilisateurs internet. Et le long du temps, c'est ajouté à la fédération latino-américaine des utilisateurs internet.

J'ai vu plein de gens ici et je ne savais pas si j'allais me souvenir de tous: Sébastien, Olivier, Steeve, Alejandro Cruz, le ministre Rodrigo de la Parra, c'est une personne qu'on devrait solliciter pour être présent.

Sa vice-présidente pour l'Amérique-latine au sein d'ALAC, d'ICANN plutôt. Et c'est un grand honneur de travailler avec toi, Rodrigo, en ce moment.

Et d'autre part, parce que une partie de la gestion il faut le reconnaître appartient à Rodrigo, de ne pas la ramener ici. On a Mr. Gonzalo Navarro au fond de la salle, Raul Echeberria, et vous tous.

Ça fasse bien parler de LACRALO. Matt va passer la diapo, ma télécommande.

Voilà, on a l'Amérique là-dessus, c'est un continent vert. On a de l'eau. On a des prés, on a des montagnes.

Si vous avez vu un peu de pays de Costa Rica, vous avez vu ce côté. C'est un poumon naturel, ceci a été comme un produit de nous.

En quelque sorte, lorsqu'on n'a que 3 ou 4 latino-américains qui se réunissent, on crie, on chante, on danse, on est joyeux, et on a ce type d'action, et en général, on est ravi continument et c'est pour cela, c'est peut-être une partie de notre nation comme latino-américain.

Mais je veux vous raconter un numéro. Matt, voilà. Donc, nous sommes 33 pays, 15 parmi ces pays sont représentés dans la région, nous sommes 38 structures At-Large, ces organisations non gouvernementales qui font partie de la région.

Matt encore une diapo ! Et c'était dans notre région où on a commencé, c'est là où on a commencé avec la première structure régionale de notre chère ICANN, voilà, là voici.

On était là, vous allez voir une personne habillée en vert, c'est quelque chose qui est un peu proéminente, c'est moi il y a six ans, c'est en 2006, le 5 décembre 2006.

Je pense que j'ai maigri un peu mais pas beaucoup. Et on voit là qui étaient les personnes à commencer à travailler dessus. Et on voit là, on a ajouté beaucoup d'autres personnes, beaucoup de personnes qui nous ont rejoint, et on voit là comment on a commencé à fleurir, comment LACRALO a commencé à fleurir, voilà.

Et on a commencé avec ces principes, engagé, pour donner aux gens notre opinion en faveur des droits des utilisateurs, notre vision, notre regard, ce qu'on discute parfois dans les réunions, qu'est ce qu'on va faire, comment on s'engage avec ceux-ci..., Encore une Matt !

Et que peut être le plus important, la représentation des personnes, Matt encore un. Voilà et eux aussi. Matt tu ne me suis pas ! Voilà et eux. Et tous. Encore Mat.

C'est sûrement se serrer la main, c'est ce qu'on fait tous les jours. Notre travail pour la plupart des organisations qui participeront ici, c'est de serrer la main de l'utilisateur, et de générer un contact direct avec eux et de générer un impact dans la société, de faire partie des politiques publiques, d'intervenir dans le monde internet, et la façon dont on gère tout ce qui est très neuf pour beaucoup de pays et beaucoup utilisateurs et qui a un grand impact dans la société.

Donc la pensée et l'action du sujet collectif est plus grande que n'importe quelle autre action d'un individu et donc c'est là la force

d'une région, de penser collectivement, d'avoir un regard profond de la région et pouvoir proposer à l'ICANN les questions de ce regard, en ce cas le regard latino-américain.

C'est ça notre nord. Et c'est ça LACRALO. J'ai une dernière diapo et j'aurais fini. C'est une région, un internet. Voilà c'est tout merci !

José Arcé:

Merci Sergio et merci beaucoup aussi Matt de passer les diapos! Un grand applaudissement pour lui ! Matt est une personne géniale et je veux profiter de l'occasion pour le dire, il travaille beaucoup, merci Matt, vraiment merci.

Je vais inviter maintenant notre prochaine oratrice, Vanda Scartezini et la présidente du NomCom, Vanda tu es la bienvenue.

Vanda Scartezini:

Comme d'habitude je vais parler le Portugnol, c'est un mélange entre le Portugais et l'Espagnol, et c'est la communauté du Brésil et le reste de l'Amérique latine, donc je vais parler en Portugnol.

Je suis ici comme membre de LACRALO, j'ai une ALS ici, et je suis très engagée avec le respect d'ICANN.

Je suis très intéressée au progrès de la région. Dès le début j'étais engagée lorsqu'on a été à Sao Paulo, là où j'habite. C'était là qu'on a créé ALAC RALO, c'était le 1er RALO dans 7 ans.

Le Brésil n'a pas rejoint le LACRALO, mais en fait, il a rejoint le groupe de LACRALO qui a été inauguré à Sao Paulo. C'est comme d'habitude, on est un peu en retard. Mais, c'est peut-être à cause de notre taille.

C'est un peu difficile pour nous de rejoindre tout le monde. Mais en fait, on fait partie de LACRALO maintenant, et on ajoute de plus en plus de monde, et de plus en plus d'ALSs.

Mais, ma tâche ici est de prendre 5 minutes pour vous parler de quelque chose de très important qui est l'occasion de participer aux positions de présidence d'ICANN.

En tant que présidente du NomCom, le Nominating Committee, cette fois ci, on a une mission spéciale, celle de choisir des gens.

On a 3 personnes pour le conseil, mais au moins une de ces personnes doit venir de la région.

Lorsqu'on a déjà été 4 représentants à faire partie du conseil qui vient de notre région. Et à chaque fois, on a été de moins en moins, et on n'a qu'un en ce moment.

Et Gonzalo finira son mandat à la fin de cette année, donc on a besoin d'avoir autant de participants que possible pour avoir des candidats qui puissent devenir des représentants de la région.

On a peut-être un problème lorsqu'on se compare avec d'autres régions, et c'est un peu notre complexe d'infériorité.

Beaucoup de personnes avec lesquelles je parle diront en fait: « Ce n'est peut-être pas notre mission, on n'est peut-être pas bien préparé pour cette position ».

En réalité ce n'est pas vrai. On a beaucoup de personnes qui sont très capables, qui sont très bien formées, et on doit faire face à cette mission, et mettre notre région, l'inclure dans des points plus longs de ce qu'on est en ce moment.

En ce moment on n'a qu'une seule personne dans le conseil. On devrait avoir 2, 3 même 4, au moins 4, comme les autres régions.

Les autres régions ont 4 représentants, et pourquoi nous on n'en aura qu'un?

Et donc je vous invite, à travers ce commentaire, ce n'est pas simplement une invitation, c'est plutôt une pression pour que vous contactiez vos amis. Pensez aux gens que vous connaissez et faites les rejoindre ICANN.

C'est tout simple. L'adresse sur internet est toute simple pour le NomCom. C'est NomCom.ICANN.org. C'est tout simple.

Je vous demande d'accéder au site. Dites-leur d'accéder au site, de penser à participer aux réunions, aux positions, contactez vos amis, votre réseau en général, s'il vous plaît.

On doit avoir un grand rôle au sein du prochain conseil du directoire de l'ICANN, avec plus de personnes qualifiées de notre

région, qui nous représentent bien, et non seulement une personne qui défende nos intérêts.

Elle les défend très bien, mais il n'y a qu'une personne qui peut défendre la région en entier. Donc voilà mon message. S'il vous plait, mettez-vous y. On a jusqu'au 2 avril seulement.

Donc c'est tout ce que vous avez à faire. C'est une fenêtre temporelle qui se fermera le 2 avril. On doit courir, il faut se presser, il faut le faire aussi vite que possible. Merci de me donner cette opportunité José.

José Arcé:

Merci Vanda. Je vois que vous êtes déjà en train de boire un petit verre, je suis sur que vous allez manger un petit canapé aussi, avant de nous connaître parce qu'on va tous venir ici.

Je voudrais qu'Alejandro Pisanty vous parle un peu. Alejandro, le président d'ISOC Mexique, merci beaucoup Alejandro d'être venu.

Alejandro Pisanty:

Merci, bonsoir a tous. Je voudrais, au nom de beaucoup de personnes ici présentes, m'adresser aux personnes qui nous accompagnent, qui ne viennent pas de notre région, et décrire très brièvement, en une minute, vous transmettre un message qui me semble comme beaucoup d'entre nous, membres de LACRALO, représentants de notre organisation, partageons.

C'est une impression qu'on voudrait assurément que vous ameniez avec vous, vous qui êtes venus nous rendre visite de dehors de la région.

Lors de cette réunion d'ICANN, la communauté LACRALO a fait quelque chose qui me paraît très remarquable en tant que communauté.

Ils ont pris des décisions très difficiles à prendre, c'était des décisions qui nous ont presque séparé en tant que communauté lorsqu'on a proposé les alternatives, mais nous avons décidé d'avancer pour ce qu'est le compte rendu, pour notre capacité d'être efficace, notre capacité de finir avec les suspicions que vous pourriez avoir par rapport à notre organisation qui sont chères pour ICANN en ce moment, pour ce qui est l'assistance aux réunions.

C'est des coups qui sont soutenus par Sébastien Bachelot aussi et d'autres personnes. Ce que nous avons fait est un programme de formation que l'on espère qui sera exemplaire pour son concept, son contenu, son exécution et son résultat.

On s'est poussé à faire face à nos problèmes de structure, et de région pour constituer une assemblée générale qui devrait prendre des décisions très importantes, formuler des sujets très importants, critiques et décisifs, essentiels, et on pense qu'avec ces 2 grandes décisions et actions à suivre, on pourra avoir une

révision de comptes importante dans le court terme, et je me dissocie en tant que bénévole.

Je ne représente pas l'assemblée, mais à titre personnel j'espère que d'ici 6 mois, c'est-à-dire 1 à 2 cycles de réunions d'ICANN, on pourra montrer l'importance et la bonté de ce concept et les faits de cette décision.

Ceci n'est mesuré que d'une façon, et on la divisé en 2 éléments: On la mesure à partir de la participation effective pour montrer l'exécution des politiques d'ICANN. L'effet de long terme est la deuxième étape.

C'est ce qu'on fait ici, et ceci produit des améliorations pour tout ce qu'on a montré que nos organisations font. Parce qu'on est réuni ici, parce qu'on exécute tous ceci de façon collective, l'accès à internet en Amérique latine est plus efficace, plus ouvert. Les contenus sont plus ouverts. Les politiques sont plus favorables envers ceci.

Donc, si on ne peut pas avoir cette réédition de compte envers les utilisateurs après ce qu'on a fait ici et ce qu'on a préparé pour cette réunion, notre travail ne sera pas utile.

Mais je suis sûr que le travail aura été très efficace et je remercie toutes les personnes qui ont travaillé sur cela pour la capacité de produire ce changement. Merci.

(Applaudissement)

Jose Arcé: Merci beaucoup Alejandro. Bon, en fait, le moment est venu de nous présenter tous, et ce sera un grand honneur pour Dev Anand Teelucksingh, le secrétaire et le pilier fondamental de LACRALO. Dave, vas-y.

(Applaudissement)

Dev Anand Teelucksingh: Merci beaucoup José, en tant que secrétaire de LACRALO, c'est un honneur pour moi de présenter les bénévoles qui participent du travail de LACRALO et du développement politique de l'ICANN.

Lorsque je mentionne vos noms, levez la main, de là ou vous êtes, ou vous pouvez vous mettre debout.

Jose Luis Barzallo; Raul Bauer; ah le voilà, Sergio Bronstein; Carlos Watson; bon il n'est pas là, [Humberto Collaso]; Javier Rojas; [Vladimir Davalos]; Michael Ford; Antonio Gomes; Andrea Griffith; Sylvia Leite; Alfredo Hernandez; Lance Hines; Roosevelt King; Gilberto Lara; Johnny Laureano; Lawrence; Freddie Linares; Juan Rojas; José Salguero; et au fond de la salle Anna Sanchez; Cintra Sooknanan; Ramon Soto; Oscar Telez; Guillermo Zamora; Natalia Enciso; Vanda Scartezini; Sergio Salinas Porto; Dr. Alejandro Pisanty; Carlton Samuels; Fatima Cambronero; Omar Kaminski; Adrian Carballo et José Francisco Arcé.

(Applaudissement)

José Arcé:

Merci beaucoup Dev, je voudrais inviter Sergio Salinas Porto, Natalia Enciso et Carlton Samuels de venir jusqu'ici.

Venez jusqu'ici 2 secondes, j'ai testé venir jusqu'ici parce que ce groupe de personnes merveilleux que j'ai ici avec...

(Applaudissement)

ce groupe de personnes qui sont ici devant avec le soutien de toutes les personnes qui ont déjà été nommées comme les personnes qui travailleront pour que le LACRALO soit ce qu'il est et pour que nous soyons plus grands en très peu de temps, merci d'être venus, merci à tous, merci beaucoup.

(Applaudissement)

Merci pour le staff à toute l'équipe je voudrais remercier de leur travail pour l'équipe d'At-Large Heidi, Silvia, Gisella, Matt. Merci beaucoup.

(Applaudissement)

J'oublie les interprètes qui ont une grande tâche, un grand applaudissement pour eux. Le groupe [Torishiki] de l'institut du Costa Rica pour l'électricité continue avec les 2 dernières danses:

En tant que première danse, nous aurons une qui sera consacrée à notre thème de Costa Rica traditionnel de la 1^{ère} [Buonas Cassé] et puis, nous allons présenter avec le costume traditionnel pour la femme de Costa Rica.